

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 344



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

 52. vuosikerta  
 23. joulukuuta 2009

Sisältö

V *Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euratomin perustamissopimuksen soveltamiseksi 1. joulukuuta 2009 alkaen annetut säädökset*

### SÄÄDÖKSET, JOTKA ON JULKAISTAVA

Komission asetus (EU) N:o 1273/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1274/2009, annettu 18 päivänä joulukuuta 2009, merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista .....</b>	<b>3</b>
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1275/2009, annettu 21 päivänä joulukuuta 2009, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten tonnikalan kalastuksen kieltämisestä Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä .....</b>	<b>8</b>
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1276/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, kalastusvuoden 2010 aikana markkinoilta poistettujen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävistä kiinteistä arvoista .....</b>	<b>10</b>
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1277/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuonna 2010 .....</b>	<b>12</b>
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1278/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, eräiden kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen määrästä kalastusvuonna 2010 .....</b>	<b>22</b>

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1279/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, tietyille kalastustuotteille kalastusvuonna 2010 myönnettävän siirtotuen ja kiinteän tuen määrästä</b> .....	23
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1280/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, eräille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2010 vahvistettavista viitehinnoista</b> .....	25
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1281/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön myyntihinnoista kalastusvuonna 2010</b> .....	29
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 1282/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, kalojen jalostetun painon muuntamiseen elopainoksi käytettyjen yhteisön muuntokertoimien ja jalostusasteen koodien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 409/2009 muuttamisesta</b> .....	31
★ <b>Komission direktiivi 2009/163/EU, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitetuista makeutusaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/35/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse neotaamista <sup>(1)</sup></b> .....	37
★ <b>Komission direktiivi 2009/164/EU, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II ja III muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen <sup>(1)</sup></b> .....	41

SÄÄDÖKSET, JOIDEN JULKAISEMINEN EI OLE PAKOLLISTA

2009/1000/EU:

★ <b>Komission päätös, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, yhteisön tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden vertailulaboratoriolle myönnettävästä unionin taloudellisesta tuesta vuodeksi 2010</b> ( <i>tiedoksiannettu numerolla K(2009) 10291</i> ) .....	44
--	----

2009/1001/EU:

★ <b>Komission päätös, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisen, Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehdyn luettelon toisesta päivityksestä</b> ( <i>tiedoksiannettu numerolla K(2009) 10414</i> ) .....	46
---	----

---

Oikaisuja

★ <b>oikaistaan neuvoston päätös 2009/908/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston puheenjohtajuuden hoitamista koskevan Eurooppa-neuvoston päätöksen täytäntöönpanotoimenpiteistä ja neuvoston valmistelulinten puheenjohtajuudesta</b> (EUVL L 322, 9.12.2009) .....	56
--	----



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## V

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euratomin perustamissopimuksen soveltamiseksi 1. joulukuuta 2009 alkaen annetut säädökset)

## SÄÄDÖKSET, JOTKA ON JULKAISTAVA

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1273/2009,**

**annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta  
Puheenjohtajan nimissä  
Jean-Luc DEMARTY*

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	44,1
	MA	54,6
	TN	117,3
	TR	84,8
	ZZ	75,2
0707 00 05	EG	155,5
	JO	81,7
	MA	86,1
	TR	114,8
	ZZ	109,5
0709 90 70	MA	36,3
	TR	112,8
	ZZ	74,6
0805 10 20	MA	64,0
	TR	60,5
	ZA	81,6
	ZZ	68,7
0805 20 10	MA	65,1
	TR	59,0
	ZZ	62,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	37,2
	IL	76,2
	TR	76,8
	ZZ	63,4
0805 50 10	TR	71,3
	ZZ	71,3
0808 10 80	CA	71,9
	CN	87,2
	MK	23,6
	US	81,8
	ZZ	66,1
0808 20 50	CN	47,6
	US	119,8
	ZZ	83,7

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1274/2009,****annettu 18 päivänä joulukuuta 2009,****merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisien maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen liitteessä III olevan 6 artiklan 5 kohdan seitsemännen alakohdan,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 148 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevassa 6 artiklassa säädetään, että AKT/MMA-alkuperäkumulaatio sallitaan nimikkeeseen 1006 kuuluvien tuotteiden osalta 160 000 tonnin vuotuiselle kokonaismäärälle, johon sisältyy AKT-EY-kumppanuussopimuksessa määrätyn, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin olevan riisin 125 000 tonnin tariffikiintiö esikuorituna riisinä ilmaistuna. Merentakaisille maille ja alueille, jäljempänä 'MMA', myönnetään tuontitodistuksia aluksi joka vuosi yhteensä 35 000 tonnille kyseisistä maista ja kyseisiltä alueilta peräisin olevaa riisiä, ja tästä määrästä myönnetään tuontitodistuksia yhteensä 10 000 tonnille mainitun päätöksen liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin olevaa tuontia varten. Kaikki muut tuontitodistukset myönnetään Alankomaiden Antilleilta ja Arubalta peräisin olevaa tuontia varten. Tätä merentakaisille maille ja alueille varattua 35 000 tonnin riisimäärää voidaan korottaa, jos AKT-valtioista suoraan tulevassa viennissä ei käytetä kaikkia Cotonoun sopimuksessa määrätyn tariffikiintiön mukaisia suoran viennin mahdollisuuksia.
- (2) AKT-EY-kumppanuussopimuksen kauppajärjestelyjä ei enää ole sovellettu 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaen, ja kyseisessä sopimuksessa määrätty riisin kiintiö on korvattu talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynen-

meren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin 20 päivänä joulukuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007<sup>(3)</sup> 6 artiklassa säädettyllä etuuskohtelujärjestelyllä. Mainitun asetuksen 3 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaan talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa AKT-valtioiden ryhmän tietyistä valtioista peräisin oleville nimikkeeseen 1006 kuuluville tuotteille määrätty etuuskohtelujärjestely jatkuu vain 31 päivään joulukuuta 2009. Siitä syystä 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen ei ole enää mahdollista säätää AKT-maiden kiintiön käyttöön liittyvän MMA-kiintiön mahdollisesta korottamisesta, ja sen vuoksi MMA-kiintiöt on avattava vuodeksi kerrallaan enintään 35 000 tonnin määrälle.

- (3) Olisi otettava huomioon horisontaaliset tai alakohtaiset soveltamisasetukset, joita ovat vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1342/2003<sup>(4)</sup>, tuontitodistustajärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettu komission asetus (EY) N:o 1301/2006<sup>(5)</sup> ja maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä huhtikuuta 2008 annettu komission asetus (EY) N:o 376/2008<sup>(6)</sup>, sanotun kuitenkin rajoittamatta kyseisten tuontijärjestelyjen hallinnoinnin kannalta merkityksellisten lisäedellytysten tai poikkeusten soveltamista.
- (4) Markkinoiden tasapainoisen hallinnoinnin varmistamiseksi mainittuihin tuontikiintiöihin liittyvien tuontitodistusten myöntäminen olisi porrastettava vuoden aikana useisiin erityisiin osakausiin, ja olisi vahvistettava tuontitodistusten voimassaoloaika ja enimmäismäärä hake-  
musta kohti.
- (5) Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorituna olevat riisimäärät muunnetaan muuntokurssien, jalostuskustannusten ja sivutuotteiden arvon vahvistamisesta riisin eri jalostusasteille 19 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1312/2008<sup>(7)</sup> 1 artiklassa vahvistetuilla muuntokurssilla. Olisi myös säädettävä rikkoutuneiden riisinjyvien määrien muuntamisesta.

<sup>(3)</sup> EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

<sup>(5)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(6)</sup> EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

<sup>(7)</sup> EUVL L 344, 20.12.2008, s. 56.

<sup>(1)</sup> EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (6) Tuontikiintiöiden moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi tuontitodistushakemuksen yhteydessä olisi asetettava vakuus, jonka suuruus vastaa aiheutuvien riskien tasoa.
- (7) Jotta kiintiöitä käytettäisiin mahdollisimman tehokkaasti sovellettaessa jakokerrointa, on aiheellista vahvistaa, että todistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää siirronsajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa vahvistetut kelpoisuusedellytykset.
- (8) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 6 artiklan mukaisesti mainitun päätöksen liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin olevan riisin tuonnissa käyttämättä jääneet todistukset olisi annettava käytettäväksi Alankomaiden Antilleilta ja Arubalta peräisin olevan riisin tuontiin. Tätä tarkoitusta varten on aiheellista vahvistaa, että vähiten kehittyneiden merentakaisen maiden ja alueiden käyttämättä jääneet määrät voidaan syyskuun osakaudella jakaa Antilleilta ja Arubalta peräisin olevan riisin tuontiin.
- (9) Jotta varmistetaan kiintiöiden moitteeton hallinnointi, on aiheellista poiketa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklasta ja mukauttaa kyseisessä artiklassa säädettyjä tiedonantovelvollisuuksia.
- (10) Koska talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa AKT-valtioiden ryhmän tietyistä valtioista peräisin oleville nimikkeeseen 1006 kuuluville tuotteille määrätty tullit poistetaan 1 päivästä tammikuuta 2010, tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä olisi sovellettava samasta päivästä alkaen.
- (11) CARIFORUM-alueeseen kuuluvista AKT-valtioista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuosina 2008 ja 2009 21 päivänä joulukuuta 2007 annettu komission asetus (EY) N:o 1529/2007<sup>(1)</sup> vanhenee vuoden 2009 kiintiökauden lopussa. Sen vuoksi se olisi kumottava.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,
- a) Alankomaiden Antilleilta tai Arubalta peräisin oleva 25 000 tonnin määrä;
- b) päätöksen 2001/822/EY liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin oleva 10 000 tonnin määrä.
- Tariffikiintiöt avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvaksi kaudeksi.
2. Asetusten (EY) N:o 1342/2003, (EY) N:o 1301/2006 ja (EY) N:o 376/2008 säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.
3. Tariffikiintiöitä hallinnoidaan noudattaen asetuksen (EY) N:o 1301/2006 II luvussa tarkoitettua samanaikaisen tarkastelun menetelmää.
4. Tariffikiintiöissä tapahtuvaan tuontiin sovelletaan tullittomuutta. Kyseinen määrä on ilmoitettava tuontitodistushakemuksen ja tuontitodistuksen kohdassa 24 asetuksen (EY) N:o 1301/2006 9 artiklan mukaisesti.
5. Tuontitariffikiintiökaudet jaetaan kolmeen osakauteen liitteen I mukaisesti.
- Komissio ilmoittaa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät ennen tietyn osakauden viimeisen kuukauden 25 päivää.
- Jos tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta tehdyissä todistushakemuksissa haetut määrät eivät syyskuun osakaudella saavuta käytettävissä olevaa kokonaisuusmäärää, jäänne määrä voidaan käyttää Alankomaiden Antilleilta tai Arubalta peräisin olevien tuotteiden tuontia varten.
6. Jollei toisin ilmoiteta, tässä asetuksessa mainitut määrät ilmaistaan esikuorittuna riisinä.
- Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorittuna olevat riisimäärät muunnetaan asetuksen (EY) N:o 1312/2008 1 artiklassa vahvistetuilla muuntokursseilla.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Tässä asetuksessa avataan ja säädetään CN-koodiin 1006 kuuluvan riisin tuonnissa sovellettavien tariffikiintiöiden, jäljempänä 'tariffikiintiöt' seuraavien määrien hallinnoinnista:

#### 2 artikla

1. Todistushakemukset on jätettävä kunkin liitteessä I vahvistetun osakauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, 31.12.2007, s. 155.

2. Kunkin osakauden ja kunkin kiintiön järjestysnumeron osalta haettu määrä saa olla enintään 5 000 tonnia, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 5 kohdan soveltamista.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden, jona hakemuksia jätetään, 14 päivänä todistushakemusten sisältämät kokonaismäärät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ja ilmoitettava kahdeksannumeroinen CN-koodi, alkuperämaa ja kyseisten hakemusten sisältämät määrät tuotepainona ilmaistuina.

### 3 artikla

1. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdissa 7 ja 8 on mainittava alkuperämaa ja ”kyllä”-kohdassa on oltava rasti. Todistukset velvoittavat tuomaan kyseessä olevasta maasta.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava jokin liitteessä II esitetyistä maininnoista.

### 4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 376/2008 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun vakuuden määrä on 46 euroa tonnilta.

### 5 artikla

1. Tuontitodistukset on myönnettävä sen kuukauden, jona hakemukset jätetään, 25 päivän ja viimeisen päivän välisenä aikana.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklan 7 kohdassa säädetään ja rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdan soveltamista, todistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa vahvistetut kelpoisuusedellytykset.

### 6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään

a) tuontitodistusten myöntämistä seuraavana toisena työpäivänä niiden edeltävänä kuukautena myöntämien tuontitodistusten sisältämät kokonaismäärät;

b) kunkin kuukauden viimeisenä päivänä, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina,

i) kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen, ja joista jäsenvaltioille on ilmoitettu ja joita ei ole ilmoitettu aiemmin, ja

ii) asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain.

2. Edellä 1 kohdassa mainitut määrät on ilmaistava tuotepainona ja eriteltävä kahdeksannumeroisen CN-koodin, alkuperämaan ja kiintiövuoden mukaan.

### 7 artikla

Tariffikiintiöiden hallinnoimiseksi todistushakemusten sisältämät määrät, 2 ja 6 artiklan mukaisesti ilmoitetut määrät ja tuontitodistusten sisältämät määrät on ilmaistava kilogrammoina ja kokonaislukuina.

### 8 artikla

Todistukset ovat voimassa asetuksen (EY) N:o 376/2008 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettusta tosiasiallisesta myöntämispäivästään alkaen niiden myöntämivuoden 31 päivään joulukuuta.

### 9 artikla

Vapaaseen liikkeeseen luovutuksen edellytyksenä on päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen tai hankkijan ilmoituksen esittäminen.

### 10 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1529/2007.

### 11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2009.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

## LIITE I

**Edellä 1 artiklassa säädetty CN-koodiin kuuluvan esikuorittuna riisinä ilmaistun riisin yhteensä 35 000 tonnin kiintiöt**

Alkuperä	Määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna	Järjestysnumero	Osakaudet (määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna)		
			Tammikuu	Toukokuu	Syyskuu
Alankomaiden Antillit ja Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Vähiten kehittyneet MMA:t	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333



## LIITE II

**Asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut maininnat:**

- *bulgariaksi:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
- *espanjaksi:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) n° 1274/2009]
- *tšekiksi:* Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
- *tanskaksi:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
- *saksaksi:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
- *viroksi:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
- *kreikaksi:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
- *englanniksi:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
- *ranskaksi:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) n° 1274/2009]
- *italiaksi:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
- *latviaksi:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
- *liettuaksi:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
- *unkariksi:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
- *maltaksi:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)
- *hollanniksi:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)
- *puolaksi:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)
- *portugaliksi:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]
- *romaniaksi:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]
- *slovakiksi:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]
- *sloveeniksi:* Oprostitutev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)
- *suomeksi:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)
- *ruotsiksi:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1275/2009****annettu 21 päivänä joulukuuta 2009****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten tonnikalan kalastuksen kieltämisestä Atlantin valtamerellä  
pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2009 16 päivänä tammikuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 43/2009 <sup>(3)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2009.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2009 kiintiön.

- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus, hallussa pitäminen aluksessa, jälleenlaivaaminen ja purkaminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2009 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

**2 artikla****Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Kielletään näiltä aluksilta mainitun päivämäärän jälkeen pyydettyjen kalakantojen hallussa pitäminen aluksessa, jälleenlaivaaminen ja purkaminen.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta  
Puheenjohtajan nimissä*

Fokion FOTIADIS

*Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 22, 26.1.2009, s. 1.

## LIITE

Nro	31/T&Q
Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	BFT/AE045W
Laji	Tonnikala ( <i>Thunnus thynnus</i> )
Alue	Atlantin valtameri pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimeri
Päivämäärä	11 päivänä marraskuuta 2009

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1276/2009,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,****kalastusvuoden 2010 aikana markkinoilta poistettujen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävistä kiinteistä arvoista**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 5 ja 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään taloudellisen korvauksen myöntämisestä tuottajajärjestöille, jotka poistavat tietyin edellytyksin mainitun asetuksen liitteessä I olevassa A ja B kohdassa tarkoitettuja tuotteita markkinoilta. Tämän taloudellisen korvauksen arvosta on vähennettävä muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi käytettäviksi tarkoitetuille tuotteille vahvistettava kiinteä arvo.
- (2) Markkinoilta vedettyjen tiettyjen kalastustuotteiden myynnistä 19 päivänä joulukuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2493/2001 <sup>(2)</sup> säädetään vaihtoehtoista markkinoilta poistettujen tuotteiden käyttämiseksi. On tarpeen vahvistaa kyseisille tuotteille kiinteä arvo jokaisen vaihtoehdon osalta ottaen huomioon tällaisesta myynnistä eri jäsenvaltioissa mahdollisesti saatavat keskimääräiset tulot.
- (3) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kalastustuotteiden markkinoilta vetämistä koskevan taloudellisen korvauksen myöntämisen osalta 15 päivänä marraskuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2509/2000 <sup>(3)</sup> 7 artiklan erityissäännöissä säädetään, että taloudellisen korvauksen myöntämisestä vastaavalle elimelle on annettava tieto myyntiin saattamisesta silloin

kun tuottajajärjestö tai sen jäsen saattaa tuotteitansa myyntiin jossain muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa se on hyväksytty. Edellä mainittu elin on sen jäsenvaltion elin, jossa tuottajajärjestö on hyväksytty. Tämän vuoksi vähennettävän kiinteän arvon olisi oltava viimeksi mainitussa jäsenvaltiossa sovellettava arvo.

- (4) Samaa laskentamenetelmää olisi sovellettava myös asetuksen (EY) N:o 2509/2000 6 artiklassa säädetyn taloudellisen korvauksen ennakon laskemiseen.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuottajajärjestöjen markkinoilta poistamien ja muihin tarkoituksiin kuin elintarvikkeena käytettäväksi tarkoitettujen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävät kiinteät arvot, siten kuin asetuksen (EY) N:o 104/2000 21 artiklan 5 kohdassa tarkoitetaan, vahvistetaan kalastusvuodeksi 2010 tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Taloudellisesta korvauksesta ja sen ennakosta vähennettävä kiinteä arvo on siinä jäsenvaltiossa sovellettava kiinteä arvo, jossa tuottajajärjestö on hyväksytty.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EYVL L 337, 20.12.2001, s. 20.

<sup>(3)</sup> EYVL L 289, 16.11.2000, s. 11.

## LIITE

## KIINTEÄT ARVOT

Markkinoilta poistettujen tuotteiden käyttötarkoitus	euroa/tonni
1. Käyttö jauhoksi jalostamisen jälkeen (rehuksi):	
a) <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit sekä <i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien makrillit:	
— Tanska ja Ruotsi	60
— Yhdistynyt kuningaskunta	50
— muut jäsenvaltiot	15
— Ranska	2
b) <i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut ja pohjankatkaravut ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Tanska ja Ruotsi	0
— muut jäsenvaltiot	10
c) Muut tuotteet:	
— Tanska	40
— Ruotsi, Portugali ja Irlanti	20
— Yhdistynyt kuningaskunta	28
— muut jäsenvaltiot	1
2. Käyttö tuoreena tai säilöttyinä (rehuksi)	
a) <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit ja sardellit ( <i>Engraulis</i> spp.):	
— kaikki jäsenvaltiot	8
b) Muut tuotteet:	
— Ruotsi	0
— Ranska	30
— muut jäsenvaltiot	30
3. Käyttö syöttinä:	
— Ranska	60
— muut jäsenvaltiot	20
4. Käyttö muihin tarkoituksiin kuin rehuksi	0

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1277/2009,**  
**annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,**  
**neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön**  
**vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuonna 2010**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelyalan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään, että jokaisen mainitun asetuksen liitteessä I luetellun tuotteen EU:n vetäytymis- ja myyntihintojen määräksi vahvistetaan tuotteen tuoreuden, koon tai painon ja tarjontamuodon perusteella enintään 90 prosenttia ohjehinnasta kyseisen tuoteryhmän muuntokerrointa soveltaen.
- (2) Vetäytymishintoihin voidaan hyvin kaukana EU:n merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkamisalueilla soveltaa mukautuskertoimia. Kalastusvuoden 2010 ohjehinnat kaikkien kyseisten tuotteiden osalta vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1212/2009 <sup>(2)</sup>.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 20 ja 22 artiklassa tarkoitettujen EU:n vetäytymishintojen ja myyntihintojen laskemisessa käytettävät muuntokertoimet mainitun asetuksen liitteessä I luetelluille tuotteille vahvistetaan kalastusvuodeksi 2010 tämän asetuksen liitteessä I.

*2 artikla*

Kalastusvuonna 2010 sovellettavat EU:n vetäytymis- ja myyntihinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä II.

*3 artikla*

Kalastusvuonna 2010 hyvin kaukana EU:n merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkamisalueilla sovellettavat vetäytymishinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä III.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUVL L 327, 12.12.2009, s. 1.

## LIITE I

## Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevissa A, B ja C kohdissa lueteltujen tuotteiden muuntokertoimet

Laji	Koko (*)	Muuntokerroin	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
	7b	0,00	0,36
8	0,00	0,30	
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Punahai <i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Punasimppu <i>Sebastes</i> -suvun lajit	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Seiti <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30

Laji	Koko (*)	Muuntokerroin	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Molva <i>Molva</i> -suvun lajit	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Sardelli <i>Engraulis</i> -suvun lajit	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Lasikampela <i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29



Laji	Koko (*)	Muuntokerroin	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Hietakampela <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Kampela <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Valkotonnikala <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Seepia <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(\*) Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

Laji	Koko (*)	Muuntokerroin	
		Kokonainen tai perattu kala,	Pää poistettu (*)
		päätä ei poistettu (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Merikrotit <i>Lophius</i> -suvun lajit	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Kaikissa jalostusasteissa	
		Extra, A (*)	
Crangon crangon -lajin katkaravut	1	0,59	
	2	0,27	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäädytetyt
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Pohjankatkaravut <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68
	2	0,27	—
		Kokonaiset (*)	
Isotaskurapu <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72	
	2	0,54	

Laji	Koko (*)	Muuntokerroin		
		Kokonainen tai perattu kala,	Pää poistettu (*)	
		päätä ei poistettu (*)		
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
		Kokonaiset (*)		Pyrstöt (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Meriantura <i>Solea</i> -suvun lajit	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(\*) Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

## LIITE II

## EU:n vetäytymis- ja myyntihinnat asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevissa A, B ja C kohdissa luetelluille tuotteille

Laji	Koko (*)	Vetäytymishinta (euroa tonnia kohti)	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0	129
	2	0	198
	3	0	187
	4a	0	118
	4b	0	118
	4c	0	248
	5	0	220
	6	0	110
	7a	0	110
7b	0	99	
8	0	83	
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0	296
	2	0	371
	3	0	418
	4	0	273
Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	1	654	654
	2	556	556
	3	305	305
Punahai <i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit	1	455	427
	2	455	398
	3	313	256
Punasimppu <i>Sebastes</i> -suvun lajit	1	0	962
	2	0	962
	3	0	808
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	1 144	826
	2	1 144	826
	3	1 081	636
	4	858	477
	5	604	350
Seiti <i>Pollachius virens</i>	1	559	435
	2	559	435
	3	551	427
	4	473	233

Laji	Koko (*)	Vetäytymishinta (euroa tonnia kohti)		
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	703	547	
	2	703	547	
	3	605	420	
	4	508	351	
Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	1	593	449	
	2	575	431	
	3	539	395	
	4	368	269	
Molva Molva-suvun lajit	1	792	652	
	2	769	629	
	3	699	559	
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0	228	
	2	0	225	
	3	0	219	
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0	215	
	2	0	215	
	3	0	176	
	4	0	131	
Sardelli <i>Engraulis-suvun lajit</i>	1	0	875	
	2	0	927	
	3	0	772	
	4	0	322	
Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	— 1 päivästä tammikuuta 2010 30 päivään huhtikuuta 2010	1	789	431
		2	789	431
		3	757	431
		4	547	358
	— 1 päivästä toukokuuta 2010 31 päivään joulukuuta 2010	1	1 097	599
		2	1 097	599
		3	1 053	599
		4	760	497
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	1	3 063	2 416	
	2	2 314	1 804	
	3	2 314	1 770	
	4	1 906	1 463	
	5	1 770	1 395	

Laji	Koko (*)	Vetäytymishinta (euroa tonnia kohti)	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Lasikampela <i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit	1	1 633	1 537
	2	1 441	1 345
	3	1 297	1 177
	4	817	697
Hietakampela <i>Limanda limanda</i>	1	588	480
	2	447	348
Kampela <i>Platichys flesus</i>	1	327	288
	2	248	208
Valkotonnikkala <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 238	1 815
	2	2 238	1 726
Seepiat <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 140
	2	0	1 140
	3	0	712
		Kokonainen tai perattu kala,	Pää poistettu (*)
		päätä ei poistettu (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Merikrotit <i>Lophius</i> -suvun lajit	1	1 783	4 632
	2	2 280	4 331
	3	2 280	4 090
	4	1 900	3 609
	5	1 052	2 586
		Kaikissa jalostusasteissa	
		Extra, A (*)	
Crangon crangon -lajin katkaravut	1	1 430	
	2	654	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäädytetyt
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Pohjankatkaravut <i>Pandalus borealis</i>	1	4 985	1 081
	2	1 748	—

(\*) Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

Laji	Koko (*)	Myyntihinta (euroa tonnia kohti)		
		Kokonaiset (*)		
Isotaskurapu <i>Cancer pagurus</i>	1	1 207		
	2	905		
		Kokonaiset (*)		Pyrstöt (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 469	4 469	3 323
	2	4 469	3 066	2 789
	3	4 002	3 066	2 051
	4	2 599	2 131	1 682
		Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Meriantura <i>Solea</i> -suvun lajit	1	5 057	3 910	
	2	5 057	3 910	
	3	4 787	3 641	
	4	3 910	2 832	
	5	3 371	2 225	

(\*) Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

## LIITE III

## Vetäytymishinnat hyvin kaukana EU:n merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkausalueilla

Laji	Purkamisalue	Muuntokerroin	Koko (*)	Vetäytymishinta (euroa tonnia kohti)	
				Perattu kala, päätä ei poistettu (*)	Kokonainen kala (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
	Itä-Englannin rannikkoalueet Berwickistä Doveriin Skotlannin rannikkoalueet Portpatrickista Eyemouthiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjois- puolella sijaitsevat saaret Downin kreivikunnan rannikko-alueet (Pohjois-Irlanti)	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,96	1	0	219
			2	0	216
			3	0	210
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin rannikkoalueet ja saaret	0,95	1	0	217
			2	0	214
			3	0	208
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	Rannikkoalueet Lounais-Skotlan-nissa sijaitsevasta Troonista Koillis-Skotlannissa sijaitsevaan Wickiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret	0,75	1	2 444	1 812
			2	1 846	1 353
			3	1 846	1 327
			4	1 520	1 097
			5	1 412	1 046
<i>Thunnus alalunga</i> Valkotonnikala	Azorien ja Madeiran saaret	0,48	1	1 043	871
			2	1 043	828
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	Kanariansaaret	0,48	1	0	142
			2	0	178
			3	0	200
			4	0	131
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin rannikkoalueet ja saaret	0,74	1	0	219
			2	0	275
			3	0	309
			4	0	202
	Atlantin rannikkoalueet Portugalissa	0,93	2	0	345
			0,81	3	0

(\*) Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1278/2009,  
annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,  
eräiden kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen määrästä kalastusvuonna 2010**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen osalta 21 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2813/2000 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuen määrä ei saisi ylittää kyseistä vuotta edeltävänä kalastusvuonna EU:ssa todettujen teknisten kulujen ja rahoituskulujen määrää.
- (2) Yksityisen varastoinnin tuki olisi myönnettävä yhtenä eränä pitkäaikaisvarastoinnin välttämiseksi, maksuaikojen lyhentämiseksi sekä valvonnan helpottamiseksi.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN AETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 25 artiklassa tarkoitettu yksityisen varastoinnin tuen määrä mainitun asetuksen liitteessä II luetelluille tuotteille on kalastusvuonna 2010 seuraava:

- ensimmäinen kuukausi: 219 euroa tonnilta
- toinen kuukausi: 0 euroa tonnilta

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EYVL L 326, 22.12.2000, s. 30.



**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1279/2009,  
annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,  
tietyille kalastustuotteille kalastusvuonna 2010 myönnettävän siirtotuen ja kiinteän tuen määrästä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tietyjen kalastustuotteiden siirtotuen myöntämisen osalta 21 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2814/2000 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tietyjen kalastustuotteiden kiinteän tuen myöntämisen osalta 14 päivänä toukokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 939/2001 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään tuista tietyille tuoreille markkinoilta poistetuille tuotteille, jotka joko jalostetaan niiden stabiloimiseksi ja varastoidaan tai säilytetään.
- (2) Näiden tukien olisi tyydyttävällä tavalla kannustettava tuottajajärjestöjä jalostamaan tai säilyttämään markkinoilta poistetut tuotteet niiden hävittämisen estämiseksi.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

(3) Tuen määrä on vahvistettava siten, ettei kyseisten tuotteiden markkinoiden tasapainoa järkytetä eikä kilpailu-edellytyksiä vääristetä.

(4) Tuen määrä ei saisi ylittää stabiloinnin ja varastoinnin kannalta välttämättömistä toimista aiheutuneita teknisiä kuluja ja rahoituskuluja, jotka on todettu EU:ssa asianomaista vuotta edeltäneen kalastusvuoden aikana.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetun siirtotuen määrät ja 24 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kiinteän tuen määrät vahvistetaan kalastusvuodeksi 2010 tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EYVL L 326, 22.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> EYVL L 132, 15.5.2001, s. 10.

## LIITE

1. Siirtotuen määrä asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevan A ja B kohdan tuotteiden sekä liitteessä I olevan C kohdan merianturan (*Solea*-suvun lajit) osalta

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetut jalostusmenetelmät	Tuen määrä (euroa/tonni)
1	2
I. Kokonaisten, perattujen ja päineen olevien tai paloitetujen tuotteiden jäädytys ja varastointi	
— <i>Sardina pilchardus</i> lajin sardiinit	359
— Muut lajit	291
II Fileoiminen, jäädytys ja varastointi	395
III Kokonaisten, perattujen päineen olevien, paloitetujen tai fileoitujen tuotteiden suolaaminen ja/tai kuivaaminen ja varastointi	277
IV Marinointi ja varastointi	260

2. Siirtotuen määrä asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevan C kohdan muiden tuotteiden osalta

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetut jalostus- ja/tai säilytysmenetelmät	Tuote	Tuen määrä (euroa/tonni)
1	2	3
I Jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Keisarihummerin pyrstöt ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	248
II Pään poistaminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	293
III Keittäminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Isotaskurapu ( <i>Cancer pagurus</i> )	248
IV Pastörointi ja varastointi	Isotaskurapu ( <i>Cancer pagurus</i> )	392
V Elävänä altaissa tai häkeissä	Isotaskurapu ( <i>Cancer pagurus</i> )	210

3. Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä IV olevien tuotteiden kiinteän tuen määrä

Jalostusmenetelmät	Tuen määrä (euroa/tonni)
I Kokonaisten, perattujen ja päineen olevien tai paloitetujen tuotteiden jäädytys ja varastointi	291
II Fileoiminen, jäädytys ja varastointi	395

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1280/2009,**  
**annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,**  
**eräille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2010 vahvistettavista viitehinnoista**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 1 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään mahdollisuudesta vahvistaa EU:ssa voimassa olevat viitehinnat vuosittain tuoteluokittain niiden tuotteiden osalta, joihin sovelletaan mainitun asetuksen 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti tariffien suspendoimista koskevaa järjestelyä. Samasta mahdollisuudesta säädetään niiden tuotteiden osalta, joihin on sovellettava viitehintaa joko WTO:n säännöissä määrättävän tariffien alentamista koskevan järjestelyn tai jonkin muun tullietuusmenettelyn nojalla.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaan kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa A ja B kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta viitehintaa on yhtä suuri kuin mainitun asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettu vetäytymishinta.
- (3) Kyseisten tuotteiden EU:n vetäytymishinnat kalastusvuodeksi 2010 vahvistetaan komission asetuksessa (EU) N:o 1277/2009<sup>(2)</sup>.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaan muiden kuin kyseisen asetuksen liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden osalta viitehintaa vahvistetaan erityisesti niiden tullausarvojen painotetun keskiarvon perusteella, jotka on todettu jäsenvaltioiden tuontimarkkinoilla tai tuontisatamissa viitehinnan vahvistamista edeltävien kolmen vuoden aikana.
- (5) Viitehintoja ei ole tarpeen vahvistaa niiden tuotteiden osalta, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja perusteita ja joiden kolmansista maista tulevat vientimäärät ovat vähämerkityksisiä.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklassa tarkoitetut kalastustuotteiden viitehinnat vahvistetaan kalastusvuodeksi 2010 tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 12.

LIITE <sup>(1)</sup>

## 1. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden viitehinnat

Laji	Koko <sup>(1)</sup>	Viitehintaa (EUR/tonni)			
		Perattu kala päineen <sup>(1)</sup>		Kokonainen kala <sup>(1)</sup>	
		Taricin lisäkoodi	Ekstra, A <sup>(1)</sup>	Taricin lisäkoodi	Ekstra, A <sup>(1)</sup>
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit ex 0302 40 00	1		—	F011	129
	2		—	F012	198
	3		—	F013	187
	4a		—	F016	118
	4b		—	F017	118
	4c		—	F018	248
	5		—	F015	220
	6		—	F019	110
	7a		—	F025	110
	7b		—	F026	99
	8		—	F027	83
Punasimppu ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 ja ex 0302 69 33	1		—	F067	962
	2		—	F068	962
	3		—	F069	808
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat ex 0302 50 10	1	F073	1 144	F083	826
	2	F074	1 144	F084	826
	3	F075	1 081	F085	636
	4	F076	858	F086	477
	5	F077	604	F087	350
Pohjankatkaravut ( <i>Pandalus borealis</i> ) ex 0306 23 10		Vedessä keitetyt		Tuoreet tai jäädytetyt	
		Taricin lisäkoodi	Ekstra, A <sup>(1)</sup>	Taricin lisäkoodi	Ekstra, A <sup>(1)</sup>
	1	F317	4 985	F321	1 081
	2	F318	1 748	—	—

<sup>(1)</sup> Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoluokat on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Kaikkien muiden luokkien, joita ei ole erityisesti mainittu liitteessä olevissa 1 ja 2 kohdissa, ilmoitettava lisäkoodi on "F499: Muut".

## 2. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden viitehinnat

Tuote	Taricin lisäkoodi	Tarjontamuoto	Viitehinta (EUR/tonni)
1. Punasimppu ( <i>Sebastes</i> spp.)			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Kokonaisina: — päineen tai päättöminä	941
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	F412	Fileinä: — ruotoineen ("standard")	1 895
	F413	— ilman ruotoja	2 094
	F414	— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	2 239
2. Turska ( <i>Gadus morhua</i> -, <i>Gadus ogac</i> - ja <i>Gadus macrocephalus</i> -) ja <i>Boreogadus saida</i> lajin kalat			
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416	Kokonaisina, päineen tai päättöminä	1 095
ex 0304 29 29	F417	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard")	2 451
	F418	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja	2 663
	F419	— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	2 550
	F420	— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	2 943
	F421	— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	2 903
ex 0304 99 33	F422	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuja)	1 448
3. Seiti ( <i>Pollachius virens</i> )			
ex 0304 29 31	F424	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard")	1 518
	F425	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja	1 705
	F426	— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	1 476
	F427	— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	1 630
	F428	— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	1 786
ex 0304 99 41	F429	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuja)	966

Tuote	Taricin lisäkoodi	Tarjontamuoto	Viitehintaa (EUR/tonni)
4. Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) ex 0304 29 33	F431 F432 F433 F434 F435	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard") — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja — fileet yksittäisinä tai kokonaan li- mittäisinä ("fully interleaved"), nah- koineen — fileet yksittäisinä tai kokonaan li- mittäisinä ("fully interleaved"), il- man nahkoja — pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	2 241 2 580 2 537 2 710 2 901
5. Tyynenmerenseiti ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ex 0304 29 85	F441 F442	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard") — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja	1 170 1 324
6. Silli ja silakka ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) ex 0304 19 97 ex 0304 99 23	F450 F450	Sillifileinä — joiden kappalepaino on yli 80 g — joiden kappalepaino on yli 80 g	510 464

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1281/2009,**  
**annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,**  
**neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön**  
**myyntihinnoista kalastusvuonna 2010**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan 1 ja 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jokaiselle asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II luetelluista tuotteista vahvistetaan ennen kalastusvuoden alkua EU:n myyntihinta, joka on vähintään 70 prosenttia ja enintään 90 prosenttia ohjehinnasta.
- (2) Kaikkien kyseisten tuotteiden kalastusvuoden 2010 ohjehinnat vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1212/2009<sup>(2)</sup>.
- (3) Markkinahinnat vaihtelevat suuresti lajin ja tuotteiden kaupallisen tarjontamuodon mukaan, erityisesti kalmareiden ja kummeliturskan osalta.

(4) Sen vuoksi EU:n alueella aluksesta purettujen jäädytettyjen tuotteiden eri lajeille ja tarjontamuodoille olisi vahvistettava muuntokertoimet, jotta voitaisiin määrittää taso, jolla asetuksen (EY) N:o 104/2000 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu interventioimenpide voidaan käynnistää.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen EU:n myyntihinnat, joita sovelletaan mainitun asetuksen liitteessä II lueteltuihin tuotteisiin kalastusvuonna 2010, sekä niihin liittyvät tarjontamuodot ja muuntokertoimet vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUVL L 327, 12.12.2009, s. 1.

## LIITE

## Myyntihinnat ja muuntokertoimet

Laji	Tarjontamuoto	Muuntokerroin	Interventiotaso	Myyntihinta (EUR tonnilta)
Grönlanninpallas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Kokonaiset tai joista on poistettu sisälmykset, päättömät tai päi- neen	1,0	0,85	1 629
Kummeliturska ( <i>Merluccius</i> spp.)	Kokonaiset tai joista on poistettu sisälmykset, päättömät tai päi- neen	1,0	0,85	1 027
	Yksittäiset fileet			
	— nahkoineen	1,0	0,85	1 261
	— nahattomat	1,1	0,85	1 387
Hammasahvenet ja pagellit ( <i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.)	Kokonaiset tai joista on poistettu sisälmykset, päättömät tai päi- neen	1,0	0,85	1 268
Miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> )	Kokonaiset tai joista on poistettu sisälmykset, päättömät tai päi- neen	1,0	0,85	3 398
Katkaravut <i>Penaeidae</i>	Jäädetyt			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 461
b) Muut		1,0	0,85	6 847
Seepiat ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macro-</i> <i>soma</i> ja <i>Sepiola rondeletti</i> )	Jäädetyt	1,0	0,85	1 628
Kalmarit ( <i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— kokonaiset perkaamattomat	1,00	0,85	1 002
	— peratut	1,20	0,85	1 203
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— kokonaiset perkaamattomat	2,50	0,85	2 505
	— peratut	2,90	0,85	2 906
Meritursaat ( <i>Octopus</i> spp.)	Jäädetyt	1,00	0,85	1 837
<i>Illex argentinus</i>	— kokonaiset perkaamattomat	1,00	0,80	685
	— putket	1,70	0,80	1 164

Kaupalliset tarjontamuodot:

Kokonainen, perkaamaton: käsittelemätön tuote

Perattu: tuote, josta on poistettu vähintään sisälmykset

Putki: kalmarin ruumis, josta on poistettu vähintään pää ja sisälmykset



**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1282/2009,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,****kalojen jalostetun painon muuntamiseen elopainoksi käytettyjen yhteisön muuntokertoimien ja jalostusasteen koodien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 409/2009 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 409/2009 <sup>(2)</sup> vahvistetaan käsittelytapojen ”tuore” ja ”tuoresuolattu” yhteisön muuntokertoimet ja jalostusasteen koodit.
- (2) Lajit, joihin kalastuskiintiöitä sovelletaan, puretaan yleensä aluksesta käsittelymuodoissa ”tuore”, ”tuoresuolattu” tai ”jäädetyt”. Asetusta (EY) N:o 409/2009 on sen vuoksi täydennettävä jäädetyt kalaa koskevilla yhteisön muuntokertoimilla, jotta nämä muuntokertoimet olisivat käytettävissä kaikkien asianomaisten käsittelytapojen osalta.
- (3) Komission asetuksessa (EY) N:o 1077/2008 <sup>(3)</sup> vahvistetaan kalastuspäiväkirjaa, purkamisilmoitusta ja jälle-laivausta koskevien tietojen sähköistä kirjaamista ja toimittamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 409/2009 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 409/2009 seuraavasti:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

1) Korvataan 3 artiklan g alakohta seuraavasti:

”g) ’käsittelytavalla’ tapaa, jolla kala on säilötty (tuore, tuoresuolattu ja jäädetyt).”

2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Liitteissä II, III ja IV vahvistettuja yhteisön muuntokertoimia sovelletaan muunnettaessa kalojen jalostettua painoa elopainoksi.”

3) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Yhteisön kalastusalusten päälliköiden on käytettävä 4 artiklassa tarkoitettuja muuntokertoimia asetuksen (ETY) N:o 2847/93 6 artiklassa ja komission asetuksen (EY) N:o 1077/2008 <sup>(\*)</sup> 4 artiklassa tarkoitettua kalastuspäiväkirjaa, kun päälliköt

a) arvioivat kalastusaluksella olevien määrien elopainon ja

b) laskevat määrien elopainon purkamisen yhteydessä.

(\*) EUVL L 295, 4.11.2008, s. 3.”

4) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä I.

5) Lisätään tämän asetuksen liite II liitteeksi IV.

*2 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

*Komission puolesta*

José Manuel BARROSO

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 123, 19.5.2009, s. 78.

<sup>(3)</sup> EUVL L 295, 4.11.2008, s. 3.

## LIITE I

## "LIITE I

## JALOSTUSASTEEN 3-KIRJAIMISET KOODIT

3-kirjaiminen jalostusasteen koodi	Jalostusaste	Kuvaus
FIL	Fileet	Pää, sisälmykset, ruodot ja evät poistettu. Kustakin kalasta saadaan kaksi fileettä, jotka eivät ole kiinni toisissaan.
FIS	Nyljetyt fileet	Pää, sisälmykset, ruodot, evät ja nahka poistettu. Kustakin kalasta saadaan kaksi fileettä, jotka eivät ole kiinni toisissaan.
FSB	Fileoitu, nahka ja ruodot mukana	Fileoitu, nahka ja ruodot mukana
FSP	Fileoitu, nyljetty, kylkiruodot mukana	Fileoitu, nahka poistettu, kylkiruodot mukana
GHT	Peratut, pää ja pyrstö poistettu	Sisälmykset, pää ja pyrstö poistettu
GUG	Peratut, ilman kiduksia	Sisälmykset ja kidukset poistettu
GUH	Peratut, pää poistettu	Sisälmykset ja pää poistettu
GUL	Peratut, maksa jätetty	Sisälmykset poistettu maksa lukuun ottamatta
GUS	Peratut, pää poistettu ja nyljetty	Sisälmykset, pää ja nahka poistettu
GUT	Peratut	Kaikki sisälmykset poistettu
HEA	Pää poistettu	Pää poistettu
JAT	Pyrstö poistettu, japanilainen leikkaus	Japanilainen leikkaus, jossa pyrstö poistettu
LVR	Maksa	Ainoastaan maksa. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia LVR-C.
OTH	Muu	Kaikki muut jalostusasteet
ROE	Mäti ja maiti	Ainoastaan mäti ja maiti. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia ROE-C.
CBF	Perhosfile turskasta	Pää poistettu, nahka, selkäranka ja pyrstö mukana
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Peratut, suolattu	Sisälmykset poistettu ja kala suolattu
TAL	Pyrstö	Ainoastaan pyrstöt
TNG	Kieli	Ainoastaan kieli. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia TNG-C.
WHL	Kokonaisena	Ei jalostettu
WNG	Siivet	Ainoastaan siivet"

## LIITE II

## "LIITE IV

## JÄÄDYTETTYÄ KALAA KOSKEVAT YHTEISÖN MUUNTOKERTOIMET

<b>Laji:</b> Valkotonnikala <i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,23

<b>Laji:</b> Limapääät <i>Beryx</i> spp.	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Sardelli <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

<b>Laji:</b> Makrillijääkala <i>Champsocephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Kultakuore <i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Isosilmätönnikala <i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

<b>Laji:</b> Tylppäpyrstömolva <i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

<b>Laji:</b> Silokampela <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Mustahuotrakala <i>Aphanopus carbo</i>	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,48

<b>Laji:</b> Sinimarliini <i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

<b>Laji:</b> Hietakampela <i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUS	2,52

<b>Laji:</b> Kampela <i>Platichthys flesus</i>	<b>FLE</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Suomuturska <i>Phycis blennoides</i>	<b>GFB</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40
<b>Laji:</b> Grönlanninpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>GHL</b>
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>HAD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
<b>Laji:</b> Ruijanpallas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>HAL</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Silli ja silakka <i>Clupea harengus</i>	<b>HER</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>HKE</b>
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
<b>Laji:</b> Oliiviturska <i>Urophycis tenuis</i>	<b>HKW</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Piikkimakrilli <i>Trachurus</i> spp.	<b>JAX</b>
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Laji:</b> Etelänkrilli <i>Euphausia superba</i>	<b>KRI</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Pikkupääkampela <i>Microstomus kitt</i>	<b>LEM</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>LEZ</b>
WHL	1,00
GUT	1,06
<b>Laji:</b> Sarvijääkala <i>Channichthys rhinoceratus</i>	<b>LIC</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Molva <i>Molva molva</i>	<b>LIN</b>
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
<b>Laji:</b> Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>MAC</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>NEP</b>
WHL	1,00
TAL	3,00
<b>Laji:</b> Kyhmyjääahven <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Harmaaturska <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Marmorijääahven <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Keltaroussi <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Lumitaskuravut <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Penaeus-suvun katkaravut <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,07
<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
<b>Laji:</b> Lyyraturaska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90
<b>Laji:</b> Jäälestikala <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Lestikala <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
<b>Laji:</b> Tuulenkalat <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Pilkkupagelli <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Laji:</b> Okalattahai <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Nokkalattahai <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Tummajääkala <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>SOL</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	<b>SPR</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Pohjankalmari <i>Illex illecebrosus</i>	<b>SQI</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Kalmari <i>Martialia hyadesi</i>	<b>SQS</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Rauskut <i>Rajidae</i>	<b>SRX</b>
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
<b>Laji:</b> Miekkakala <i>Xiphias gladius</i>	<b>SWO</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
<b>Laji:</b> Hammasjäähäven <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>TOP</b>
WHL	1,00

<b>Laji:</b> Piikkikampela <i>Psetta maxima</i>	<b>TUR</b>
WHL	1,00
GUT	1,09
<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosme</i>	<b>USK</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Mustakitaturkska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>WHB</b>
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>WHG</b>
WHL	1,00
GUT	1,18
<b>Laji:</b> Valkomarliini <i>Tetrapturus albidus</i>	<b>WHM</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Mustaeväkampela <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>WIT</b>
WHL	1,00
<b>Laji:</b> Ruostekampela <i>Limanda ferruginea</i>	<b>YEL</b>
WHL	1,00*

**KOMISSION DIREKTIIVI 2009/163/EU,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,****elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitetuista makeutusaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/35/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse neotaamista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan,

on kuullut Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista (EFSA),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitetuista makeutusaineista 30 päivänä kesäkuuta 1994 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 94/35/EY <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo unionissa käytettäväksi hyväksytyistä makeutusaineista ja niiden käyttöedellytyksistä.

(2) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) on arvioinut neotaamin turvallisuuden makeutusaineena ja arominvahventeena ja antanut siitä lausuntonsa 27 päivänä syyskuuta 2007 <sup>(3)</sup>. Kaikkien stabiilisuutta, hajaantumistuotteita ja toksikologiaa koskevien tietojen tarkastelun perusteella EFSA päätteli, että neotaamin ehdotetut käyttötavat makeutusaineena ja arominvahvisteena eivät aiheuta turvallisuusriskiä, ja määrittä sen hyväksyttäväksi päiväsaanniksi (ADI) 0–2 mg/kg painokiloa kohti päivässä. Lisäksi EFSA totesi, että ravinnon välityksellä tapahtuvaa aikuisten ja lasten neotaamille altistumista koskevien varoavastenkin arvioiden mukaan on erittäin epätodennäköistä, että hyväksyttävä päiväsaanti ylittyisi ehdotetuilla käyttömäärillä.

(3) Neotaami on hyvin voimakas makeutusaine, jonka makeutusteho on 7 000–13 000-kertainen sakkaroosiin verrattuna. Sitä voidaan käyttää sakkaroosin ja muiden makeutusaineiden sijasta useissa erilaisissa tuotteissa. Neotaamia voidaan käyttää yksinään tai muiden makeutusaineiden kanssa. Lisäksi neotaamilla voidaan muuttaa elintarvikkeiden ja juomien makua.

(4) On tarpeen muuttaa direktiivin 94/35/EY liitettä siten, että sallitaan neotaami elintarvikkeissa samoissa käyttö-tarkoituksissa kuin muut tällä hetkellä sallitut voimakkaat makeutusaineet. Neotaamille olisi annettava uusi E-numero, E 961. Tämän uuden makeutusaineen markkinoille saattamisen ja käytön helpottamiseksi säädetään, että tämän direktiivin säännösten mukaisia tuotteita saa pitää kaupan direktiivin voimaantulopäivästä.

(5) Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen <sup>(4)</sup> 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja unionin edun vuoksi omia taulukoita, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja sen kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen edellyttämien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne.

(6) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivin 94/35/EY liite tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 12 päivänä lokakuuta 2010. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3. Tämän direktiivin säännösten mukaisia tuotteita saa pitää kaupan direktiivin voimaantulopäivästä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

<sup>(2)</sup> EYVL L 237, 10.9.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Scientific Opinion of the Panel on Food Additives, Flavourings, Processing Aids and Materials in Contact with Food on a request from European Commission on Neotame as a sweetener and flavour enhancer. The EFSA Journal (2007) 581, s. 1–43.

<sup>(4)</sup> EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---



## LIITE

Lisätään direktiivin 94/35/EY liitteessä olevan kohdan E 959 jälkeen kohta E 961 seuraavasti:

EY:n numero	Nimi	Elintarvikkeet	Enimmäismäärät
”E 961	Neotaami	<b>Alkoholittomat juomat</b>	
		maustetut juomat, vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät, vesipohjaiset	20 mg/l
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät juomat, jotka on valmistettu maidosta tai sen johdannaisista tai hedelmämehusta	20 mg/l
		<b>Jälkiruoat ja niiden kaltaiset tuotteet</b>	
		maustetut jälkiruoat, vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät, vesipohjaiset	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät valmisteet, jotka on tehty maidosta tai sen johdannaisista	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät jälkiruoat, hedelmistä ja vihanneksista valmistetut	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät jälkiruoat, munista valmistetut	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät jälkiruoat, viljasta valmistetut	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät jälkiruoat, rasvapohjaiset	32 mg/kg
		”välipalaelintarvikkeet”: suolatut ja kuivat cocktailpalat, tärkkelyspohjaiset, saksanpähkinästä tai hasselpähkinästä valmistetut, pakatut, tiettyjä aromeja sisältävät	18 mg/kg
		<b>Leipomotuotteet ja makeiset</b>	
		lisättyä sokeria sisältämättömät leipomotuotteet	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät leipomotuotteet, kaakaosta tai kuivatuista hedelmistä valmistetut	65 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät leipomotuotteet, tärkkelyspohjaiset	65 mg/kg
		lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit	60 mg/kg
		<i>Essoblaten</i>	60 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät levitteet, jotka on valmistettu kaakaosta, maidosta, kuivatuista hedelmistä tai rasvoista	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät aamiaisviljavalmisteet, jotka sisältävät kuitua yli 15 % ja lesettä vähintään 20 %	32 mg/kg
		lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytettävät erityisen pienikokoiset makeiset	200 mg/kg
		lisättyä sokeria sisältämättömät voimakasmakuiset kurkkupastillit	65 mg/kg
		lisättyä sokeria sisältämättömän purukumia	250 mg/kg
		vähäkaloriset tablettien muodossa olevat makeiset	15 mg/kg
		siideri ja päärynäviini	20 mg/l
oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat	20 mg/l		

EY:n numero	Nimi	Elintarvikkeet	Enimmäismäärät
		alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia	20 mg/l
		alkoholiton olut tai olut, jonka alkoholipitoisuus on enintään 1,2 tilavuusprosenttia	20 mg/l
		"bière de table/Tafelbier/Table Beer" (joka sisältää enintään 6 % kantavierrettä) lukuun ottamatta "Oberjähriges Einfachbier"	20 mg/l
		oluet, joiden vähimmäishappoisuus on 30 milliekvivalenttia NaOH:na ilmaistuna	20 mg/l
		<i>oud bruin</i> -tyyppiset tummat oluet	20 mg/l
		vähäkalorinen olut	1 mg/l
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät syötävät jäät	26 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät hedelmät, jotka ovat tölkissä tai purkissa	32 mg/kg
		vähäkaloriset tai lisättyä sokeria sisältämättömät hillot, hyttelöt tai marmeladit	32 mg/kg
		vähäkaloriset hedelmä- ja vihannesvalmisteet	32 mg/kg
		hapanimelät hedelmä- ja vihannessäilykkeet	10 mg/kg
		<i>Feinkostsalat</i>	12 mg/kg
		hapanimelät kalasäilykkeet ja -puolisäilykkeet sekä maustelie-messä olevat kalat, äyriäiset ja nilviäiset	10 mg/kg
		vähäkaloriset keitot	5 mg/l
		kastikkeet	12 mg/kg
		sinappi	12 mg/kg
		erityisravinnoksi tarkoitettut konditoriatuotteet	55 mg/kg
		laihdutukseen tarkoitettut vähäenergiaiset elintarvikkeet sellaisina kuin ne määritellään direktiivissä 1996/8/EY	26 mg/kg
		ruokavaliovalmisteet erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin sellaisina kuin ne määritellään direktiivissä 1999/21/EY	32 mg/kg
		nestemäiset ravintolisät sellaisina kuin ne määritellään direktiivissä 2002/46/EY	20 mg/kg
		kiinteät ravintolisät sellaisina kuin ne määritellään direktiivissä 2002/46/EY	60 mg/kg
		vitamiini- ja/tai kivennäisainepohjaiset ravintolisät siirappina tai pureskeltavassa muodossa sellaisina kuin ne määritellään direktiivissä 2002/46/EY	185 mg/kg
		pöydässä käytettävät makeutusaineet	<i>quantum satis</i>

## KOMISSION DIREKTIIVI 2009/164/EU,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,

## kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II ja III muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut kuluttajien turvallisuutta käsittelevää tiedekomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Verbenaöljyn (*Lippia citriodora* Kunth.) käyttö ei ole tällä hetkellä sallittu kosmeettisissa valmisteissa, koska se luetellaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä II viitenumerolla 450. Kyseinen aine kiellettiin kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitean, jäljempänä 'SCCNFP', joka korvattiin ensin komission päätöksellä 2004/210/EY<sup>(2)</sup> perustetulla kulutustavaroita käsittelevällä tiedekomitealla ja myöhemmin komission päätöksellä 2008/721/EY<sup>(3)</sup> perustetulla kuluttajien turvallisuutta käsittelevällä tiedekomitealla, toukokuussa 2000 antaman lausunnon perusteella. SCCNFP suosittelee verbenan (*Lippia citriodora* Kunth.) eteeristen öljyjen ja johdannaisten, esimerkiksi jähmeiden ja nestemäisten öljyjen, kieltämistä niiden mahdollisen hermistävyyden perusteella, kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
- (2) SCCNFP totesi kuitenkin myöhemmin vuonna 2001 antamassaan lausunnossa, että *Lippia citriodora* Kunth. -lajista saatavan nestemäisen verbenaöljyn pitoisuus valmiissa kosmeettisissa valmisteissa ei saisi ylittää 0,2:ta prosenttia. Sen vuoksi on aiheellista sisällyttää nestemäinen verbenaöljy (*Lippia citriodora* Kunth.) rajoituksineen direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevaan 1 osaan. Lisäksi on aiheellista muuttaa liitteessä II olevaa viitenumeroa 450 sen selventämiseksi, että verbenan (*Lippia citriodora* Kunth.) eteeristen öljyjen ja johdannaisten, nestemäistä öljyä lukuun ottamatta, käyttö on kielletty silloin, kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.

- (3) Kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteiden II ja III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen 3 päivänä huhtikuuta 2008 annetulla direktiivillä 2008/42/EY<sup>(4)</sup> sisällytettiin useita allyylialkoholia epäpuhtautena sisältäviä allyyliesteereitä direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevaan 1 osaan. Myös allyylifenetyylieetteri saattaa sisältää allyylialkoholia epäpuhtautena. Kyseisen aineen osalta SCCNFP antoi vuonna 2000 lausunnon, jossa suositeltiin epäpuhtautena esiintyvän allyylialkoholin pitoisuuden ylärajaksi 0,1:tä prosenttia.
- (4) Johdonmukaisuuden vuoksi SCCNFP:n lausunnon perusteella on aiheellista sisällyttää allyylifenetyylieetteri rajoituksineen direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevaan 1 osaan.
- (5) Direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa olevalla viitenumerolla 130 säännellään tällä hetkellä Terpene terpenoids sinpine -aineryhmää. Ilmaisuihin "sinpine" on kuitenkin kaupan nimi, ja sen vuoksi se olisi poistettava kyseisen aineryhmän nimestä.
- (6) Sen vuoksi direktiiviä 76/768/ETY olisi muutettava.
- (7) Jotta voidaan siirtyä joustavasti nykyisistä kosmeettisista valmisteista valmisteisiin, jotka täyttävät tässä direktiivissä säädetyt vaatimukset, on tarpeen säätää asianmukaisista siirtymäajoista.
- (8) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat kosmeettisten valmisteiden pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/768/ETY liitteet II ja III tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että unioniin sijoittautuneet tuottajat tai maahantuojat eivät 15 päivästä helmikuuta 2011 alkaen enää saata markkinoille kosmeettisia valmisteita, jotka eivät täytä tämän direktiivin vaatimuksia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169.<sup>(2)</sup> EUVL L 66, 4.3.2004, s. 45.<sup>(3)</sup> EUVL L 241, 10.9.2008, s. 21.<sup>(4)</sup> EUVL L 93, 4.4.2008, s. 13.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 15 päivästä elokuuta 2011 alkaen unionissa ei enää myydä eikä luovuteta loppukuluttajalle kosmeettisia valmisteita, jotka eivät täytä tämän direktiivin vaatimuksia.

### 3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 15 päivänä elokuuta 2010. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 15 päivästä helmikuuta 2011.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

### 4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

### 5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

## LIITE

Muutetaan direktiivi 76/768/ETY seuraavasti:

- 1) Korvataan liitteessä II oleva viitenumeron 450 ilmaisu ”Verbenaöljy (*Lippia citriodora* Kunth.) (CAS-nro 8024-12-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana” ilmaisulla ”Verbenaöljyn (*Lippia citriodora* Kunth.) eteeriset öljyt ja johdannaiset nestemäistä öljyä lukuun ottamatta (CAS-nro 8024-12-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana”.
- 2) Muutetaan liitteessä III oleva 1 osa seuraavasti:
  - a) lisätään seuraava kohta viitenumeroa 151 koskevan kohdan jälkeen:

Viitenumero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava selosteeseen
		Soveltamis- tai käyttöala	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessa valmisteessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset	
a	b	c	d	e	f
”151 a	Allyl phenethyl ether CAS-nro 14289-65-7 EY-nro 238-212-2			Vapaan allyylialkoholin pitoisuus eetterissä alle 0,1 %”	

- b) lisätään seuraava kohta:

Viitenumero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava selosteeseen
		Soveltamis- tai käyttöala	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessa valmisteessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset	
a	b	c	d	e	f
”X	Verbenan nestemäinen öljy ( <i>Lippia citriodora</i> Kunth.) CAS-nro 8024-12-2		0,2 %”		

- c) korvataan viitenumeroa 130 koskevan kohdan sarakkeessa ”b” ilmaisu ”Terpene terpenoids sinpine” ilmaisulla ”Terpenes ja terpenoids”.

## SÄÄDÖKSET, JOIDEN JULKAISEMINEN EI OLE PAKOLLISTA

## KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,

## yhteisön tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden vertailulaboratoriolle myönnettävästä unionin taloudellisesta tuesta vuodeksi 2010

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 10291)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2009/1000/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveystä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 32 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteys- tai vertailulaboratorioksi unionin eläinlääkintälainsäädännön mukaisesti nimetty sekä säädetty tehtävät ja vaatimukset täyttävä laboratorio voi tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä toukokuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/470/EY<sup>(2)</sup> 31 artiklan mukaan saada unionin tukea.
- (2) Yhteisön taloudellisen tuen myöntämisestä yhteisön vertailulaboratoriolle rehuja, elintarvikkeita ja eläinten terveystä koskevilta osin 28 päivänä marraskuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1754/2006<sup>(3)</sup> säädetään, että unioni myöntää taloudellista tukea edellyttäen, että hyväksytyt työohjelmat on toteutettu tehokkaasti ja että tuensaajat toimittavat komissiolle kaikki tarvittavat tiedot tietyillä määräaikoilla noudattaen.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1754/2006 2 artiklan mukaan komission ja yhteisön kunkin vertailulaboratorion välisistä suhteista määrätään yhteistyösopimuksella, johon liitetään monivuotinen työohjelma.
- (4) Tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001<sup>(4)</sup> yhteisön vertailulaboratorioksi tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita (TSE:itä) varten nimetään Veterinary La-

boratories Agency, Addlestone, Yhdistynyt kuningaskunta. Sen tehtävänä on muun muassa kerätä ja vertailla tietoja unionissa tehtyjen kokeiden tuloksista ja seurata tilanteen kehitystä kaikkialla maailmassa TSE:iden seurannan, epidemiologian ja ehkäisyn osalta.

- (5) Komissio on arvioinut yhteisön TSE-vertailulaboratorion toimittaman vuotta 2010 koskevan työohjelman ja sitä vastaavat alustavat talousarviot. Kyseiselle yhteisön vertailulaboratoriolle olisi myönnettävä unionin taloudellista tukea asetuksessa (EY) N:o 882/2004 ja asetuksessa (EY) N:o 999/2001 säädettyjen tehtävien suorittamiseen liittyvien toimien yhteisrahoittamiseksi. Unionin taloudellisen tuen olisi oltava 100 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1754/2006.
- (6) Asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 vahvistetaan yhteisön vertailulaboratorioiden järjestämiä seminaareja koskevat tukikelpoisuussäännöt. Siinä myös rajoitetaan taloudellinen tuki enintään 32:een seminaarin osanottajaan. Poikkeuksista tähän rajoitukseen olisi säädettävä asetuksen (EY) N:o 1754/2006 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti joidenkin yhteisön vertailulaboratorioiden osalta, jotka tarvitsevat tukea yli 32 osanottajan osallistumista varten, jotta seminaareista saataisiin paras mahdollinen tulos.
- (7) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005<sup>(5)</sup> 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti eläintautien hävittämistä ja seurantaan koskevat ohjelmat (eläinlääkintätoimenpiteet) rahoitetaan Euroopan maatalouden tukirahastosta. Lisäksi kyseisen asetuksen 13 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdystä neuvoston päätöksessä 90/424/ETY<sup>(6)</sup> tarkoitettujen toimenpiteiden ja ohjelmien ollessa kyseessä jäsenvaltioille ja maataloustukirahaston tukea saaville tuensaajille hallinto- ja henkilöstökustannuksista aiheutuvat menot rahoitetaan maataloustukirahastosta. Varainhoidon valvonnan osalta sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1290/2005 9, 36 ja 37 artiklaa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 155, 18.6.2009, s. 30.<sup>(3)</sup> EUVL L 331, 29.11.2006, s. 8.<sup>(4)</sup> EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.<sup>(5)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.<sup>(6)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

(8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Unioni myöntää laboratoriolle Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Yhdistynyt kuningaskunta, taloudellista tukea asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa B luvussa säädettyjen tehtävien suorittamiseen.

Kyseinen taloudellinen tuki saa olla 1 päivän tammikuuta 2010 ja 31 päivän joulukuuta 2010 välisenä ajanjaksona enintään 1 129 000 euroa.

Edellä toisessa alakohdassa mainitun enimmäismäärän puitteissa ja asetuksen (EY) N:o 1754/2006 10 artiklassa säädettyjen aikarajojen soveltamista rajoittamatta varataan 600 000 euron suuruisen määrän sellaisen tiedonkeruun menetelmän suunnitteluun ja täytäntöönpanoon, jonka avulla saadaan lisätietoa geneettisestä scrapie-resistenssistä vuohissa Kyproksella.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyin enimmäismäärän lisäksi unioni myöntää 1 kohdassa tarkoitettulle laboratoriolle taloudellista tukea seminaarien järjestämistä varten. Tämä tuki saa olla enintään 60 000 euroa.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1754/2006 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, 1 kohdassa tarkoitettu laboratorio on oikeutettu hakemaan taloudellista tukea yhteen tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista seminaareistaan enintään 50 osanottajan osalta.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu laboratoriolle Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Yhdistynyt kuningaskunta.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
Androulla VASSILIOU  
*Komission jäsen*

## KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,

neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisen, Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehdyn luettelon toisesta päivityksestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 10414)

(2009/1001/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 92/43/ETY 1 artiklan c kohdan iii alakohdassa tarkoitettu Makaronesian luonnonmaantieteellinen alue muodostuu Atlantin valtameressä sijaitsevista Azoreista ja Madeirasta (Portugali) sekä Kanariansaarista (Espanja), sellaisena kuin ne on määritelty direktiivin 20 artiklalla perustetun komitean, jäljempänä 'luontotyyppikomitea', 25 päivänä huhtikuuta 2005 hyväksymässä luonnonmaantieteellisessä kartassa.
- (2) Natura 2000 -verkosto käynnistettiin vuonna 1995; se on oleellinen osa yhteisön luonnon monimuotoisuuden suojelua, ja sen varsinaisessa perustamisessa on tarpeen edetä.
- (3) Direktiivissä 92/43/ETY tarkoitettu alustava luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista hyväksyttiin komission päätöksellä 2002/11/EY<sup>(2)</sup> ja kyseisen luettelon ensimmäinen päivitys komission päätöksellä 2008/95/EY<sup>(3)</sup>. Asianomaisen jäsenvaltion on direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan perusteella osoitettava alueet, jotka sisältyvät Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehtyyn luetteloon, erityisten suojelutoimien alueiksi mahdollisimman nopeasti ja viimeistään kuuden vuoden kuluessa sekä vahvistettava suojelun painopisteet ja tarvittavat suojelutoimenpiteet.
- (4) Koska Natura 2000 -verkosto muuttuu dynaamisesti, yhteisön tärkeinä pitämien alueiden luetteloita tarkastellaan uudelleen. Siksi on tarpeen päivittää Makaronesian luettelo toisen kerran.
- (5) Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehty luettelo on päivitettävä toisen kerran, jotta luetteloon voidaan sisällyttää uudet alueet, joita jäsenvaltiot ovat vuodesta 2006 lähtien ehdottaneet direktiivin 92/43/ETY 1 artiklassa tarkoitetuiksi Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella oleviksi yhteisön tärkeinä pitämiksi alueiksi. Direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 4 kohdasta ja 6 artiklan 1 kohdasta johtuvia velvoitteita olisi sovellettava mahdollisimman pian ja enintään kuuden vuoden kuluessa siitä, kun on hyväksytty toinen päivitetty luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista.
- (6) Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehty luettelo on päivitettävä toisen kerran myös siksi, että voidaan ottaa huomioon yhteisön alustavan luettelon ja sen ensimmäisen päivityksen hyväksymisen jälkeen mahdollisesti tapahtuneet muutokset jäsenvaltioiden toimittamissa alueita koskeissa tiedoissa. Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehtävä toinen päivitetty luettelo on tässä mielessä konsolidoitu versio Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista tehdystä luettelosta. On kuitenkin painotettava, että direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 4 kohdasta ja 6 artiklan 1 kohdasta johtuvia velvoitteita olisi sovellettava mahdollisimman pian ja enintään kuuden vuoden kuluessa siitä, kun on hyväksytty alustava luettelo ja ensimmäinen päivitetty luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista, riippuen siitä, kumpaan luetteloon yhteisön tärkeänä pitämä alue oli alun perin sisällytetty.
- (7) Asianomaiset jäsenvaltiot toimittivat komissiolle marraskuun 1997 ja lokakuun 2008 välisenä aikana direktiivin 92/43/ETY 1 artiklassa tarkoitettujen ehdotusten Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella oleviksi yhteisön tärkeinä pitämiksi alueiksi mainitun direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (8) Ehdotettujen alueiden luettelojen mukana toimitettiin kunkin alueen tiedot ehdotettujen Natura 2000 -alueiden ilmoituslomakkeesta 18 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 97/266/EY<sup>(4)</sup> mukaisessa muodossa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.<sup>(2)</sup> EYVL L 5, 9.1.2002, s. 16.<sup>(3)</sup> EUVL L 31, 5.2.2008, s. 39.<sup>(4)</sup> EYVL L 107, 24.4.1997, s. 1.



- (9) Näihin tietoihin kuuluvat asianomaisten jäsenvaltioiden toimittama viimeisin ja lopullisin versio alueen kartasta, alueen nimi, sijainti ja laajuus sekä tiedot, jotka on saatu soveltamalla direktiivin 92/43/ETY liitteessä III eriteltyjä perusteita.
- (10) Komissio on lisäksi laatinut yhteisymmärryksessä kunkin asianomaisten jäsenvaltion kanssa luonnoksen luetteloksi alueista, joilla on ensisijaisesti suojeltavia luontotyyppisiä tai ensisijaisesti suojeltavia lajeja; tämän luonnoksen perusteella olisi laadittava toinen päivitetty luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista.
- (11) Tietämys luontotyyppien ja lajien esiintymisestä ja levinneisyydestä lisääntyy jatkuvasti direktiivin 92/43/ETY 11 artiklan mukaisen seurannan tuloksena. Tästä syystä alueiden arviointi ja valinta yhteisön tasolla on tehty tällä hetkellä parhaan saatavissa olevan tiedon mukaan.
- (12) Jotkin jäsenvaltiot eivät ole ehdottaneet riittävästi alueita täyttääkseen direktiivin 92/43/ETY tietyjä luontotyyppisiä ja lajeja koskevat vaatimukset. Näin ollen ei voida tehdä sitä johtopäätöstä, että Natura 2000 -verkosto olisi kyseisten lajien ja luontotyyppien osalta täydellinen. Koska tiedonsaanti ja sopimukseen pääsy jäsenvaltioiden kanssa on viivästynyt, olisi hyväksyttävä toinen päivitetty alueiden luettelo, jota tarkistetaan myöhemmin direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan mukaisesti.
- (13) Koska tietämys direktiivin 92/43/ETY liitteessä I lueteltujen luontotyyppien ja liitteessä II lueteltujen lajien esiintymisestä ja levinneisyydestä on edelleen vaillinaista, ei pitäisi tehdä johtopäätöstä siitä, onko Natura 2000 -ver-

kosto täydellinen vai ei. Luetteloa olisi tarvittaessa tarkistettava direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan mukaisesti.

- (14) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi päätös 2008/95/EY olisi korvattava.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat luontotyyppikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Tämän päätöksen liitteessä on direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukainen toinen päivitetty luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista.

*2 artikla*

Kumotaan päätös 2008/95/EY.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*  
Stavros DIMAS  
*Komission jäsen*

## LIITE

**Toinen päivitetty luettelo Makaronesian luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista**

Kukin yhteisön tärkeänä pitämä alue yksilöidään Natura 2000 -ilmoituslomakkeessa toimitettujen tietojen, myös alueen kartan, perusteella. Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset ovat toimittaneet tiedot direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

Jäljempänä olevassa taulukossa annetaan seuraavat tiedot:

A: Yhteisön tärkeänä pitämän alueen koodi, joka koostuu yhdeksästä merkistä. Kaksi ensimmäistä merkkiä ilmaisevat jäsenvaltion ISO-tunnuksen.

B: Yhteisön tärkeänä pitämän alueen nimi.

C: \* = Kyseisellä alueella esiintyy vähintään yksi direktiivin 92/43/ETY 1 artiklassa tarkoitettu ensisijaisesti suojeltava luontotyyppi tai ensisijaisesti suojeltava laji.

D: Yhteisön tärkeänä pitämän alueen pinta-ala (ha) tai pituus (km).

E: Yhteisön tärkeänä pitämän alueen maantieteelliset koordinaatit (leveys- ja pituusasteet).

Kaikki jäljempänä yhteisön luettelossa mainitut tiedot perustuvat Espanjan ja Portugalin esittämiin ja varmistamiin tietoihin.

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämän alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämän alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämän alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämän alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämän alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES0000041	Ojeda, Inagua y Pajonales	*	3 527,6		W 15 41	N 27 56
ES0000043	Caldera de Taburiente	*	4 354,7		W 17 52	N 28 43
ES0000044	Garajonay	*	3 785,4		W 17 15	N 28 7
ES0000096	Pozo Negro	*	9 096		W 13 58	N 28 16
ES0000102	Garoé	*	1 124		W 17 56	N 27 47
ES0000108	Los Órganos	*	149,7		W 17 16	N 28 13
ES0000111	Tamadaba	*	7 448,7		W 15 43	N 28 1
ES0000112	Juncalillo del Sur		186,3		W 15 28	N 27 47
ES0000113	Macizo de Tauro	*	1 244,1		W 15 41	N 27 54
ES0000141	Parque Nacional de Timanfaya		5 180,7		W 13 46	N 29 0
ES7010002	Barranco Oscuro	*	33,4		W 15 35	N 28 3
ES7010003	El Brezal	*	109,1		W 15 36	N 28 6
ES7010004	Azuaje	*	456,3		W 15 34	N 28 5
ES7010005	Los Tilos de Moya	*	89		W 15 35	N 28 5
ES7010006	Los Marteles	*	2 803,7		W 15 32	N 27 57
ES7010007	Las Dunas de Maspalomas	*	360		W 15 35	N 27 44
ES7010008	Güügüí	*	2 897,7		W 15 48	N 27 57
ES7010010	Pilancones	*	5 781,6		W 15 38	N 27 51
ES7010011	Amagro	*	487,6		W 15 40	N 28 7
ES7010012	Bandama		592,9		W 15 26	N 28 1

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES7010014	Cueva de Lobos	*	7 027,5		W 14 15	N 28 18
ES7010016	Área marina de La Isleta	*	8 562		W 15 27	N 28 10
ES7010017	Franja marina de Mogán	*	29 993		W 15 33	N 27 45
ES7010018	Riscos de Tirajana	*	749,6		W 15 34	N 27 57
ES7010019	Roque de Nublo	*	446,4		W 15 36	N 27 57
ES7010020	Seadales de La Graciosa		1 192		W 13 30	N 29 13
ES7010021	Seadales de Guasimeta		1 276		W 13 35	N 28 55
ES7010022	Seadales de Corralejo	*	1 946,6		W 13 49	N 28 42
ES7010023	Malpaís de la Arena		849,8		W 13 55	N 28 38
ES7010024	Vega de Río Palmas	*	365,7		W 14 3	N 28 24
ES7010025	Fataga	*	2 725,9		W 15 34	N 27 54
ES7010027	Jinámar	*	30,7		W 15 25	N 28 2
ES7010028	Tufia	*	51,3		W 15 22	N 27 57
ES7010031	Islote de Lobos	*	452,7		W 13 49	N 28 44
ES7010032	Corralejo	*	2 689,3		W 13 51	N 28 40
ES7010033	Jandía	*	14 972,5		W 14 21	N 28 5
ES7010034	Montaña Cardón	*	1 233,6		W 14 9	N 28 15
ES7010035	Playa de Sotavento de Jandía	*	5 461,1		W 14 12	N 28 9
ES7010036	Punta del Mármol	*	29,9		W 15 36	N 28 8
ES7010037	Bahía del Confital		634,2		W 15 27	N 28 8
ES7010038	Barranco de La Virgen	*	559,4		W 15 35	N 28 2
ES7010039	El Nublo II	*	13 956		W 15 40	N 27 57
ES7010040	Hoya del Gamonal	*	627,3		W 15 34	N 27 58
ES7010041	Barranco de Guayadeque	*	709,4		W 15 27	N 27 55
ES7010042	La Playa del Matorral	*	95,58		W 14 19	N 28 2
ES7010044	Los Islotes		151,2		W 13 31	N 29 17
ES7010045	Archipiélago Chinijo	*	8 865,3		W 13 34	N 29 6
ES7010046	Los Volcanes		9 986,1		W 13 44	N 29 2
ES7010047	La Corona	*	2 602,4		W 13 26	N 29 10
ES7010048	Bahía de Gando	*	477,7		W 15 22	N 27 55
ES7010049	Arinaga	*	92,4		W 15 23	N 27 51
ES7010052	Punta de la Sal	*	136		W 15 23	N 27 52

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES7010053	Playa del Cabrón		956,2		W 15 23	N 27 51
ES7010054	Los Jameos		234,7		W 13 25	N 29 9
ES7010055	Amurga	*	5 341,2		W 15 32	N 27 50
ES7010056	Sebadales de Playa del Inglés	*	2 721,5		W 15 33	N 27 45
ES7010062	Betancuria	*	3 328,8		W 14 21	N 28 5
ES7010063	Nublo	*	7 107,5		W 15 45	N 27 53
ES7010064	Ancones-Sice		223,3		W 14 4	N 28 19
ES7010065	Malpaís del Cuchillo		55,4		W 13 40	N 29 5
ES7010066	Costa de Sardina del Norte		1 426,5		W 15 42	N 28 8
ES7011001	Los Risquetes		9,1		W 13 39	N 29 6
ES7011002	Cagafrecho		633,1		W 13 40	N 28 55
ES7011003	Pino Santo		1 564,8		W 15 28	N 28 3
ES7011004	Macizo de Tauro II		5 117,6		W 15 41	N 27 49
ES7011005	Sebadales de Güiñúí	*	7 219,74		W 15 52	N 27 57
ES7020001	Mencáfete	*	454,6		W 18 4	N 27 43
ES7020002	Roques de Salmor		3,5		W 17 59	N 27 49
ES7020003	Tibataje	*	592,7		W 18 0	N 27 46
ES7020004	Risco de Las Playas	*	966,9		W 17 57	N 27 42
ES7020006	Timijiraque	*	375,1		W 17 55	N 27 46
ES7020008	Pinar de Garafía	*	1 027,5		W 17 52	N 28 46
ES7020009	Guelguén	*	1 062,4		W 17 52	N 28 49
ES7020010	Las Nieves	*	5 114,6		W 17 49	N 28 44
ES7020011	Cumbre Vieja	*	7 522,1		W 17 50	N 28 35
ES7020012	Montaña de Azufre		75,8		W 17 46	N 28 33
ES7020014	Risco de la Concepción	*	65,7		W 17 46	N 28 40
ES7020015	Costa de Hiscaguán		249,9		W 17 57	N 28 48
ES7020016	Barranco del Jorado		98,2		W 17 57	N 28 42
ES7020017	Franja marina Teno-Rasca	*	69 500		W 16 53	N 28 16
ES7020018	Tubo volcánico de Todoque		1,7		W 17 53	N 28 36
ES7020020	Tablado	*	223,6		W 17 52	N 28 48
ES7020021	Barranco de las Angustias	*	1 699		W 17 54	N 28 41
ES7020022	Tamanca	*	2 073,1		W 17 52	N 28 34
ES7020024	Juan Mayor	*	28,3		W 17 46	N 28 41

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES7020025	Barranco del Agua	*	74,2		W 17 44	N 28 43
ES7020026	La Caldereta	*	18		W 18 0	N 27 44
ES7020028	Benchijigua	*	483,2		W 17 13	N 28 6
ES7020029	Puntallana	*	285,7		W 17 6	N 28 7
ES7020030	Majona	*	1 975,7		W 17 9	N 28 8
ES7020032	Roque Cano	*	57,1		W 17 15	N 28 10
ES7020033	Roque Blanco	*	29,8		W 17 14	N 28 9
ES7020034	La Fortaleza	*	53,1		W 17 16	N 28 5
ES7020035	Barranco del Cabrito	*	1 160,4		W 17 9	N 28 4
ES7020037	Lomo del Carretón	*	248,5		W 17 19	N 28 8
ES7020039	Orone	*	1 706,6		W 17 15	N 28 5
ES7020041	Charco del Conde		9,2		W 17 20	N 28 5
ES7020042	Charco de Cieno	*	5,2		W 17 20	N 28 5
ES7020043	Parque Nacional del Teide	*	18 993,1		W 16 37	N 28 14
ES7020044	Ijuana	*	901,8		W 16 8	N 28 33
ES7020045	Pijaral	*	295,7		W 16 10	N 28 33
ES7020046	Los Roques de Anaga	*	9,8		W 16 9	N 28 35
ES7020047	Pinoleris	*	178,4		W 16 29	N 28 22
ES7020048	Malpaís de Güímar	*	286		W 16 22	N 28 18
ES7020049	Montaña Roja	*	163,96		W 16 32	N 28 1
ES7020050	Malpaís de la Rasca		312,7		W 16 41	N 28 0
ES7020051	Barranco del Infierno	*	1 824,1		W 16 42	N 28 7
ES7020052	Chinyero	*	2 380		W 16 47	N 28 17
ES7020053	Las Palomas	*	582,7		W 16 27	N 28 23
ES7020054	Corona Forestal	*	41 067,7		W 16 37	N 28 10
ES7020055	Barranco de Fasnía y Güímar	*	151,1		W 16 27	N 28 15
ES7020056	Montaña Centinela		130,7		W 16 27	N 28 9
ES7020057	Mar de Las Calmas	*	9 898,4		W 18 3	N 27 38
ES7020058	Montañas de Ifara y Los Riscos		284,9		W 16 32	N 28 4
ES7020061	Roque de Jama	*	92,5		W 16 38	N 28 5
ES7020064	Los Sables	*	3,1		W 17 55	N 28 48
ES7020065	Montaña de Tejina	*	167,7		W 16 45	N 28 11

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämisen alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämisen alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämisen alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämisen alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämisen alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES7020066	Roque de Garachico		3,04		W 16 45	N 28 22
ES7020068	La Rambla de Castro	*	45		W 16 35	N 28 23
ES7020069	Las Lagunetas	*	3 568,3		W 16 24	N 28 25
ES7020070	Barranco de Erques	*	262,7		W 16 47	N 28 9
ES7020071	Montaña de la Centinela	*	15		W 17 46	N 28 32
ES7020072	Montaña de la Breña	*	26,1		W 17 47	N 28 37
ES7020073	Los Acantilados de la Culata	*	440,9		W 16 45	N 28 21
ES7020074	Los Campeches, Tigaiga y Ruiz	*	543,5		W 16 36	N 28 21
ES7020075	La Resbala	*	590,6		W 16 28	N 28 22
ES7020076	Riscos de Bajamar	*	26		W 17 46	N 28 40
ES7020077	Acantilado de la Hondura		32,5		W 16 25	N 28 11
ES7020078	Tabaibal del Porís		47,5		W 16 25	N 28 10
ES7020081	Interián	*	100,2		W 16 47	N 28 21
ES7020082	Barranco de Ruiz	*	95,3		W 16 37	N 28 22
ES7020084	Barlovento, Garafía, El Paso y Tijarafe	*	5 561,7		W 17 57	N 28 46
ES7020085	El Paso y Santa Cruz de La Palma	*	1 390,5		W 17 51	N 28 40
ES7020086	Santa Cruz de La Palma	*	216		W 17 49	N 28 41
ES7020087	Breña Alta	*	60,8		W 17 49	N 28 37
ES7020088	Sabinar de Puntallana	*	14,1		W 17 44	N 28 44
ES7020089	Sabinar de La Galga	*	81		W 17 46	N 28 46
ES7020090	Monteverde de Don Pedro-Juan Adalid	*	483,1		W 17 54	N 28 49
ES7020091	Monteverde de Gallegos-Franceses	*	1 408,6		W 17 50	N 28 49
ES7020092	Monteverde de Lomo Grande	*	494,9		W 17 48	N 28 47
ES7020093	Monteverde de Barranco Seco-Barranco del Agua	*	1 939,1		W 17 47	N 28 44
ES7020094	Monteverde de Breña Alta	*	823,2		W 17 48	N 28 40
ES7020095	Anaga	*	10 340,6		W 16 13	N 28 32
ES7020096	Teno	*	6 119,7		W 16 51	N 28 18
ES7020097	Teselinde-Cabecera de Vallehermoso	*	2 340,9		W 17 17	N 28 11
ES7020098	Montaña del Cepo	*	1 162		W 17 12	N 28 11
ES7020099	Frontera	*	8 807,4		W 18 7	N 27 45

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
ES7020100	Cueva del Viento	*	137,7		W 16 41	N 28 20
ES7020101	Laderas de Enchereda	*	682,6		W 17 11	N 28 8
ES7020102	Barranco de Charco Hondo	*	392,4		W 17 15	N 28 3
ES7020103	Barranco de Argaga	*	187,1		W 17 18	N 28 5
ES7020104	Valle Alto de Valle Gran Rey	*	706,8		W 17 18	N 28 6
ES7020105	Barranco del Águila	*	164,4		W 17 7	N 28 8
ES7020106	Cabecera Barranco de Aguajilva	*	140,3		W 17 17	N 28 7
ES7020107	Cuenca de Benchijigua-Guarimiar	*	1 341,4		W 17 13	N 28 3
ES7020108	Taguluche	*	139,5		W 17 19	N 28 8
ES7020109	Barrancos del Cedro y Liria	*	584,18		W 17 11	N 28 9
ES7020110	Barranco de Niágara	*	38,7		W 16 45	N 28 11
ES7020111	Barranco de Orchilla	*	18,4		W 16 36	N 28 6
ES7020112	Barranco de las Hiedras-El Cedro	*	166,4		W 16 29	N 28 11
ES7020113	Acantilado costero de Los Perros	*	65,9		W 16 41	N 28 23
ES7020114	Riscos de Lara	*	103,4		W 16 49	N 28 15
ES7020115	Laderas de Chío	*	197,1		W 16 47	N 28 15
ES7020116	Seadales del sur de Tenerife	*	2 692,9		W 16 35	N 28 1
ES7020117	Cueva marina de San Juan		0,7		W 16 49	N 28 10
ES7020118	Barranco de Icor	*	36,5		W 16 27	N 28 12
ES7020119	Lomo de Las Eras		1,7		W 16 25	N 28 11
ES7020120	Sebadal de San Andrés		582,7		W 16 12	N 28 29
ES7020121	Barranco Madre del Agua	*	9,8		W 16 29	N 28 12
ES7020122	Franja marina de Fuencaliente	*	7 055,2		W 17 53	N 28 32
ES7020123	Franja marina Santiago-Valle Gran Rey	*	13 139		W 17 18	N 28 2
ES7020124	Costa de Garafía		3 475,3		W 17 52	N 28 51
ES7020125	Costa de los Órganos		1 164		W 17 17	N 28 13
ES7020126	Costa de San Juan de la Rambla		1 602,9		W 16 37	N 28 25
ES7020127	Risco de la Mérica	*	38,3		W 17 20	N 28 6
ES7020128	Seadales de Antequera		272,62		W 16 7	N 28 31
ES7020129	Piña de mar de Granadilla		0,93		W 16 30	N 28 4

A	B	C	D		E	
			Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*			Pituusaste	Leveysaste
PTCOR0001	Costa e Caldeirão – Ilha do Corvo	*	964,02		W 31 6	N 39 42
PTDES0001	Ilhas Desertas	*	11 301,62		W 16 29	N 32 30
PTFAI0004	Caldeira e Capelinhos – Ilha do Faial	*	2 023,05		W 28 45	N 38 35
PTFAI0005	Monte da Guia – Ilha do Faial	*	362,85		W 28 37	N 38 31
PTFAI0006	Ponta do Varadouro – Ilha do Faial	*	19,66		W 28 47	N 38 34
PTFAI0007	Morro de Castelo Branco – Ilha do Faial	*	131,52		W 28 45	N 38 31
PTFLO0002	Zona Central – Morro Alto – Ilha das Flores	*	2 924,68		W 31 13	N 39 27
PTFLO0003	Costa Nordeste – Ilha das Flores	*	1 215,28		W 31 10	N 39 30
PTGRA0015	Ilhéu de Baixo – Restinga Ilha Graciosa	*	248,65		W 27 57	N 39 0
PTGRA0016	Ponta Branca – Ilha Graciosa	*	74,81		W 28 2	N 39 1
PTJOR0013	Ponta dos Rosais – Ilha de S. Jorge	*	303,8		W 28 18	N 38 45
PTJOR0014	Costa NE e Ponta do Topo – Ilha de S. Jorge	*	3 956,41		W 27 51	N 38 35
PTMAD0001	Laurisilva da Madeira	*	13 354,86		W 17 3	N 32 46
PTMAD0002	Maciço Montanhoso Central da Ilha da Madeira	*	8 212,22		W 16 55	N 32 43
PTMAD0003	Ponta de S. Lourenço	*	2 043,12		W 16 41	N 32 44
PTMAD0004	Ilhéu da Viúva	*	1 822,47		W 16 51	N 32 48
PTMAD0005	Achadas da Cruz		205,82		W 17 12	N 32 50
PTMAD0006	Moledos – Madalena do Mar		18,12		W 17 8	N 32 42
PTMAD0007	Pináculo	*	33,81		W 16 52	N 32 39
PTMAZ0001	Menez Gwen		9 489		W 31 31	N 37 49
PTMAZ0002	Lucky Strike		19 023,5		W 32 18	N 37 17
PTMIG0019	Lagoa do Fogo – Ilha de S. Miguel	*	1 360,42		W 25 28	N 37 46
PTMIG0020	Caloura-Ponta da Galera – Ilha de S. Miguel	*	204,2		W 25 30	N 37 42
PTMIG0021	Banco D. João de Castro (Canal Terceira – S. Miguel)	*	1 643		W 26 36	N 38 13
PTPIC0008	Baixa do Sul (Canal do Faial)	*	54,68		W 28 35	N 38 30
PTPIC0009	Montanha do Pico, Prainha e Caveiro – Ilha do Pico	*	8 572		W 28 17	N 38 28
PTPIC0010	Ponta da Ilha – Ilha do Pico	*	394,96		W 28 2	N 38 25
PTPIC0011	Lajes do Pico – Ilha do Pico	*	142,15		W 28 15	N 38 23



A	B	C	D		E	
Yhteisön tärkeänä pitämien alueen koodi	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen nimi	*	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pinta-ala (ha)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen pituus (km)	Yhteisön tärkeänä pitämien alueen maantieteelliset koordinaatit	
					Pituusaste	Leveysaste
PTPIC0012	Ilhéus da Madalena – Ilha do Pico	*	146,4		W 28 32	N 38 32
PTPOR0001	Ilhéus do Porto Santo	*	232,2		W 16 23	N 33 0
PTPOR0002	Pico Branco – Porto Santo		142,72		W 16 17	N 33 5
PTSEL0001	Ilhas Selvagens	*	5 752		W 15 51	N 30 5
PTSMA0022	Ponta do Castelo – Ilha de Sta. Maria	*	320,49		W 25 2	N 36 55
PTSMA0023	Ilhéu das Formigas e Recife Dollabarat (Canal S. Miguel – Sta. Maria)	*	3 542		W 25 45	N 37 15
PTTER0017	Serra Santa Bárbara e Pico Alto – Ilha da Terceira	*	4 760,25		W 27 17	N 38 44
PTTER0018	Costa das Quatro Ribeiras – Ilha da Terceira	*	274,39		W 27 12	N 38 48

## OIKAISUJA

**oikaistaan neuvoston päätös 2009/908/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston puheenjohtajuuden hoitamista koskevan Eurooppa-neuvoston päätöksen täytäntöönpanotoimenpiteistä ja neuvoston valmisteluvelvoitteiden puheenjohtajuudesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 322, 9. päivänä joulukuuta 2009)

Sivulla 30 liitteessä I oleva taulukko korvataan seuraavasti:

Saksa	tammi-kesäkuu	2007
Portugali	heinä-joulukuu	
Slovenia	tammi-kesäkuu	2008
Ranska	heinä-joulukuu	
Tšekki	tammi-kesäkuu	2009
Ruotsi	heinä-joulukuu	
Espanja	tammi-kesäkuu	2010
Belgia	heinä-joulukuu	
Unkari	tammi-kesäkuu	2011
Puola	heinä-joulukuu	
Tanska	tammi-kesäkuu	2012
Kypros	heinä-joulukuu	
Irlanti	tammi-kesäkuu	2013
Liettua	heinä-joulukuu	
Kreikka	tammi-kesäkuu	2014
Italia	heinä-joulukuu	
Latvia	tammi-kesäkuu	2015
Luxemburg	heinä-joulukuu	
Alankomaat	tammi-kesäkuu	2016
Slovakia	heinä-joulukuu	
Malta	tammi-kesäkuu	2017
Yhdistynyt kuningaskunta	heinä-joulukuu	
Viro	tammi-kesäkuu	2018
Bulgaria	heinä-joulukuu	
Itävalta	tammi-kesäkuu	2019
Romania	heinä-joulukuu	
Suomi	tammi-kesäkuu	2020"



## TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(\*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa  
– 33–64 sivua: 12 euroa  
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

## Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI